



GRUPO DE PAYASOS

POPI ETA ZARRATRAKO

PAILAZO TALDEA

OBRAS EN CARTEL:

EUSKERA-CASTELLANO

ESPECTÁCULOS / IKUZKISUNAK

En este momento tenemos cinco espectáculos diferentes en cartel (en preparación uno nuevo), gags cómicos, magia, música, malabares,...se entremezclan, reivindicando el payaso clásico de circo, el sano enfrentamiento de los dos payasos, con la complicidad del Sr. Fer. Y aunque están dirigidos preferentemente a los más pequeños, también están pensados para el disfrute de todos los públicos.

“HUEVOS FRITOS CON PAYASADAS/ ARRAUTZ FRIJITUAK PAILAZOKERIEKIN”

SINOPSIS

La función va a comenzar. El señor Fer, Zarratrako...pero...¡Vaya sorpresa! ¡Falta el payaso Popi! ¿Cómo es posible? Igual se ha confundido de Villavesa (autobús urbano en Pamplona)...¿Quién sabe? Es la hora y a Zarratrako le toca dar comienzo al espectáculo. ¡Es tan responsable!

Todo está preparado para sumergirse en el mundo de los payasos. La risa, la música, el color, las bromas y la colaboración del público componen el menú de “huevos fritos con payasadas”.

Espectáculo dirigido al disfrute de todos los públicos, y principalmente a los más pequeños a partir de 4 años.

SINOPSIS:

Saioa astear dago, Fer Jauna, Zarratrako,... baina...hara sorpresa! taldeari protagonista bat faltatzen zaio, eta...ohikoa ez den bezala... Popi pailazoa da. Nola da posible? Agian “villavesaz”(autobusa iruñean) okertu da...batek daki.

Ordua da, eta Zarratrako pailazoari saioaren hasiera emateko ardura tokatzen zaio...Hain da arduratsua!

Dena prest dago pailazoen munduan murgiltzeko. Algara, musika, kolore, txantxa eta publikoaren laguntzak osatzen dute “Arrautza frijituak pailazokeriekin” ikuskizunaren menua.

Nahiz eta umeentzako egokitutakoa izan, ume nahiz helduei gustatuko zaie.

“35 DE SONRISAS/35 URTE ALGARA BIZIAN”

Después de la presentación de los payasos por el Sr. Fer, sale Zarratrako, y como Popi no se presenta, con la participación de los niños y niñas decide gastarles una broma.....

Una vez con los dos payasos en el escenario y de saludar de una forma muy especial.

Zarratrako dice ser un gran mago y lo va a demostrar.....

Un concierto con un instrumento muy especial,..... vaya concierto.....

Después del desastroso concierto, se oye una música oriental, y el Sr. Fer trae un paquete especial para Zarratrako, será un tesoro.....

Zarratrako dice tener la mejor puntería del Mundo, Popi también es capaz de hacer algo especial,.....

“SOLO PAYASOS/PAILAZOAK SOILIK”

Popi no aparece y Zarratrako propone a los niños y niñas gastarles una broma por llegar tarde, Popi se encuentra con una estatua en lugar de su amigo...

A continuación Popi presenta una caja mágica, con la cual quiere hacer desaparecer algo muy especial...

Zarratrako es campeón en tirarse de cabeza desde un trampolín a una piscina y va a demostrarlo...

Vamos a jugar todos juntos,....

“DOS+UNO/BI+BAT”

Desde la entrada especial de los payasos, o la forma de enredar un cuento por parte de Zarratrako, que dice es el más listo de su clase, pasando por una apuesta muy peculiar, comienza este espectáculo.

“UN RATÓN EN EL CIRCO/SAGUTXO BAT ZIRKOAN”

Érase una vez un circo,...con sus payasos, sus equilibristas, magos,...un ratón y...un león...

RAYASOS

ZARRATRAKO

FER



ROPI

PAILAZOAK

CURRICULUMS DE LOS MIEMBROS DEL GRUPO

Iñigo Subiza Iribarren

Natural de Pamplona.

Es el Augusto, de nombre: **ZARRATRAKO**.

Actor, y con experiencia en teatro de calle y artes escénicas.

Titulación: EGA (Euskera)

Es educador social.

Con payasos sin fronteras, expediciones: Sahara 2010, Lorca 2011, Madrid 2004.

Edurne Torregaray Larruskain

Natural de San Sebastián

Es “el cara blanca”, de nombre: **POPI**.

Atriz, con experiencia en otros grupos de Payasos y artes escénicas.

Titulación: EGA (Euskera).

Formación en Música (arpa) y danza.

Es maestra educación especial y Psicopedagoga.

Fernando Villanueva Ansorena

Natural de Pamplona.

Es “el técnico”, de nombre: **Sr. Fer Jauna**.

Hace funciones de técnico y de mozo de pista.

Experiencia de músico en orquestas y charangas.

Con payasos sin fronteras, expediciones: Lorca 2011, Madrid 2004.

FICHA TEKNIKOA- CONDICIONES TÉCNICAS

**ANCHO-ZABALERA: 7 metros ALTO-ALTUERA: 3 metros FONDO-
SAKONERA: 5 metros**

(Nos adaptamos sin problemas a espacios pequeños)

TOMA DE LUZ-ARGI HARTUENA: 2500W. 220 v.

TIEMPO DE MONTAR Y DESMONTAR: 1 HORA Y MEDIA.

MUNTAKETAREN ETA DESMUNTAIA: ORDU ETA ERDI

PRODUCCIÓN DIRECCIÓN ARTISTICA ESCENOGRAFIA

PRODUKZIOA ZUZENDARITZA ARTÍSTICA ESZENOGRAFIA

POPI-ZARRATRAKO Edurne Torregaray “POPI” Iñigo Subiza “Zarratrako”

VESTUARIO LUZ-SONIDO

JANTZIAK

Isabel Iribarren

LUZ-SONIDO ARGÍ-SONUA

Fernando Villanueva “SR. FER”

IDIOMA – HIZKUNTZA

Castellano - Euskara

CARTEL Y PROGRAMA

EGITARAUA ETA KARTELA

Idea y textos – Ideia Eta textua: Popi - Zarratrako

Traducción-Itzultzaile: Iñigo Subiza

Fotografía-Argazkigintza: Xabi Gallo

Diseño-Diseinua: Xabi Gallo

Diseño Web: Xabi Gallo

Impresión-Imprimatze: Markaje